



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80484186  
Del. Note Nb: 10.02.2020  
Fecha rec: 2000  
Rec date:

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address:

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Polígono Kataide  
City : Mondragon 20500  
Población:  
País : España  
Country :

Transportista/Carrier Transport number:275689  
Razón social : IKW WALTER Internationale  
Short name : IKW WALTER Internationale  
Matrícula : 0406HMT  
Plate Nb : 0406HMT  
Remolque : HRP8745  
Remoc. plate : HRP8745  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Punto de consumo : 14249  
Point of consumption :

| Referencia / Reference      | Denominación / Description | Cantidad          |          | Unidad                       | Embalaje   |                    | Bultos            | Etiqueta                               | Cant/Bul     | Nº. Pedido                         | Rec. |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------|----------|------------------------------|------------|--------------------|-------------------|----------------------------------------|--------------|------------------------------------|------|
|                             |                            | Quantity          | Received |                              | Reference  | Reference          |                   |                                        |              |                                    |      |
| 2510630104                  | CARTER EMBRAGUE 251031     | 540               |          | PZA                          | TBA-501494 | 018                | 15753078/15759671 | 30                                     | 550004318501 |                                    |      |
|                             |                            |                   |          |                              | TBA-501712 | 108                |                   |                                        |              |                                    |      |
| Peso neto total : 5.869,800 |                            | Total net weight: |          | Peso bruto total : 7.025,400 |            | Total brut weight: |                   | Nº total de palets o contenedores: 018 |              | Total Nbr of palets or containers: |      |

180258269  
Serial 7967  
14882

KUEHNLE + WAGEL S.r.l.  
ACCESSIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 540  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imball.: 18  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo: 13/02/2020  
Firma: [Signature]

Observaciones:  
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier  
Fagor Ederlan S. Coop.  
Recepcion / Receiver  
Almacén Warehouse  
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF EBF 80025282

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

**Magna PT S.p.A.**  
Via dei Cidamini 4  
Modugno Bari 70026  
+ Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

**BARI**  
**ITALIA**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**ARRABATE (E)**

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

**80484285/6**

6 Marcas y números  
Marks and numbers

7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages

8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía  
Nature of the merchandise  
Nature of goods

10 N.º estadístico  
N.º statistique  
Statistical number

11 Peso bruto kg.  
Poids brut, kg.  
Gross weight in kg.

12 Volumen m³  
Cubage m³  
Volume in m³

**40 contenedores de piezas de auto**

**12755**

CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR\*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA  
SI NO

Clase  
Class

Chiffre  
Number

Lettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.  
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.  
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:           | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Charges: |                       |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance:                          |                       |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplern. Charges:          |                       |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                       |                    |                            |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en  
Establie a  
Established in **ARRABATE** a **20.02** on **20**

15 Reembolso / Remboursement / Cash delivery **Via dei Cidamini, snc - 70025 Modugno (BA)**

22  
**SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**  
**R.M. Fagor Ederlan S. Coop.**  
Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

23  
**TRANS. AMADOR**  
**NIF 521713**  
**SUBVETTORE**  
**GALDO TRASPORTI SRL**  
**VIA MARIA VECCHIA, 4**  
**83039 PRATOLA SERRA (AV)**  
**P.IVA 02952250841**  
**ALBO AV/6900599/R**  
**0825 966002 - FAX 0825 966195**  
**P.C. galdotrasporti**  
Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancías recibidas / Goods received  
**RECIBO**  
Lugar  
Lieu  
Place  
Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
• En el caso de mercancías peligrosas, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.